

**HAIMER®**  
La Calidad Triunfa.

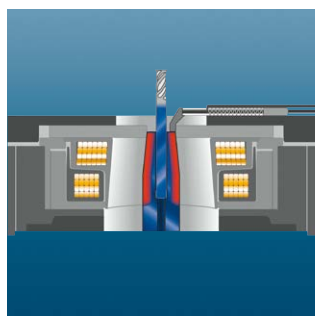
# POWER CLAMP

Técnicas de ajuste por amarre  
térmico

Tecnología de Inducción Térmica



[www.haimer.com](http://www.haimer.com)



<b>Power Clamp</b>	<b>Página/Página</b>
Las ventajas de la Power Clamp/Vantagens do Power Clamp	3
La técnica de la bobina/A tecnologia da bobina	4
Refrigeración por contacto/Refrigeração por contato	5
El sistema Power Clamp: Línea Basic/Línea Profi/Línea Premium O sistema de Power Clamp: Linha Basic/Linha Profi/Linha Premium	6
Amortización de la/Amortização HAIMER Power Clamp	7
Power Clamp Línea Basic/Linha Basic	8-9
Power Clamp Línea Profi: El sistema modular Power Clamp Linha Profi: O sistema modular	10
Power Clamp Línea Profi/Linha Profi Power Clamp Economic/NG	14
Power Clamp Línea Profi/Linha Profi Power Clamp Economic Plus/NG	15
Power Clamp Línea Profi/Linha Profi Power Clamp Comfort/NG	16
Power Clamp Línea Profi/Linha Profi Power Clamp Profi Plus NG Power Clamp Preset NG	17
Power Clamp Línea Premium/Linha Premium Power Clamp Premium/NG	18
Power Clamp Línea Premium/Linha Premium Power Clamp Premium Plus	19
Carro e insertos/Carrinhos e insertos	20
Base de portaherramientas/Base do mandril	21
Adaptador de fijación para base de portaherramientas/Suporte do mandril	22-26
Adaptador de fijación para pinzas de inducción ER/Suporte de mandril para pinças ER termico	27
Easy Set Sistema simple de ajuste longitudinal/Altura predefinida simples	28
Quick Set Sistema de ajuste longitudinal/Comprimento predefinido	29
Adaptadores de refrigeración y adaptador en bruto Adaptador de refrigeração e blanks de adaptador de refrigeração	30
Casquillos de refrigeración e inducción para Mini Shrink/Buchas de refrigeração e indução para Mini Shrink	31
Sistema de refrigeración inteligente TME/TME Sistema de refrigeração com controle de temperatura	32
Resorte de ajuste longitudinal para portaherramientas térmicos Molas de tensão para comprimento de altura predefinidos para mandris termicos	33
Dispositivo de expulsión de herramientas/Dispositivo de remoção no termico	34
Cepillo de limpieza para portaherramientas/Escova do mandril termico	35
Pinzas reductoras para portaherramientas térmicos/Buchas de redução para mandris termicos	36
Dispositivo de extracción de humos/Unidade auxiliar extração de fumaça	37
Bobina 13 kW HD/Atualização KIT bobina 13kW HD	38
Disco de tope/Discos de parada	39

## LAS VENTAJAS DE LA POWER CLAMP VANTAGENS DO POWER CLAMP

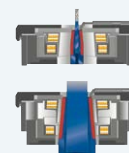
Las cinco razones más importantes para la tecnología de amarre por inducción térmica de HAIMER

As cinco razões mais importantes para a tecnologia de Indução térmica HAIMER

1.

**Para herramientas de acero rápido (HSS) y metal duro (HM) de Ø 3 a 50 mm**

**Para ferramentas em aço rápido (HSS) e metal duro (MD), com Ø 3 até Ø 50mm**



2.

**Inducción y refrigeración en tiempo récord**

- Cambio de herramienta con sólo apretar un botón
- Refrigeración por agua con cuerpos refrigerantes
- Alto rendimiento del refrigerador gracias a la refrigeración por contacto
- Refrigeración suave: no hay deformaciones de material

**Aquecimento e refrigeração em tempo recorde**

- Troca da ferramenta por meio de um botão
- Corpos de refrigeração refrigerados a água
- Eficiência de refrigeração concentrada devido a refrigeração por contato
- Refrigeração uniforme: sem deformação de material



3.

**Tecnología de inducción térmica universal con sistema modular flexible**

- Apto para todas las exigencias
- También para herramientas extremadamente largas

**Tecnologia de Indução Térmica universal com sistema modular flexível**

- Adequado para todas as aplicações
- Também para ferramentas extremamente longas



4.

**Manejo seguro y adaptado a todo tipo de talleres**

- Protección óptima contra quemaduras
- Las piezas calientes no hay que cogerlas con la mano
- La base del cono no se calienta
- No se calienta la herramienta
- Manejo fácil

**Manuseio adaptado às práticas da fábrica**

- Proteção ótima contra queimadura
- Não é necessário colocar peças quentes nas mãos
- A base do adaptador é preservada, não recebe temperatura
- Sem aquecimento da ferramenta
- Manuseio fácil



5.

**Calentamiento mínimo gracias a la operación manual**

- Larga vida útil del portaherramientas
- Corto tiempo de refrigeración
- Bajo consumo de energía por suministro preciso

**Aquecimento mínimo devido à operação manual**

- Longa vida útil do mandril
- Curto tempo de refrigeração
- Baixo consumo de energia devido ao suprimento de energia com medição precisa



## LA TÉCNICA DE LA BOBINA A TECNOLOGIA DE BOBINA

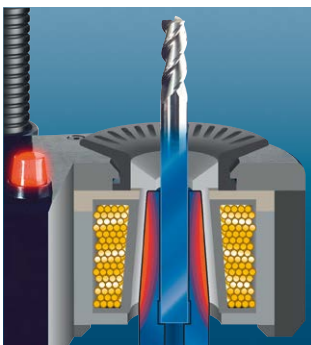


### Tecnología de la bobina

La bobina de inducción es la base de la tecnología de amarre por inducción térmica. HAIMER ha liderado el desarrollo de esta tecnología durante años. Todas nuestras patentes, especialmente en el campo de las bobinas de inducción, son prueba visible de ello.

### Las bobinas estándar

Las bobinas estándar con discos topes intercambiables están acreditadas por su excelente rendimiento durante años. Con una sola bobina se pueden calentar todo tipo de portaherramientas de inducción térmicos, desde  $\varnothing$  3 a 32 mm. Sólomente se necesitan 5 discos topes para poder adaptar la bobina a cualquier portaherramientas, desde el más pequeño hasta el más grande.



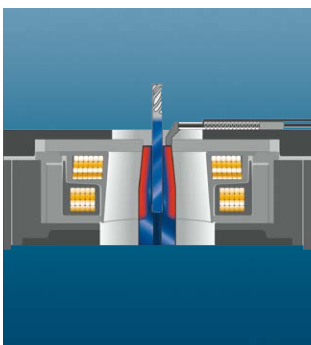
Bobinas estándar/Bobina padrão

### Las bobinas NG (New Generation)

Especialmente flexibles y de cómodo uso son las bobinas inteligentes NG. Estas son ajustables. Con sólo un giro se puede adaptar la bobina a los portaherramientas tanto en longitud como en diámetro. Los discos topes ya no son necesarios. El portaherramientas se calienta exclusivamente en el punto donde es necesario. También para portaherramientas de dimensiones especiales.

### La electrónica de potencia

El segundo pilar de la tecnología de inducción térmica es la electrónica de potencia. Esta suministra corriente a la bobina. Frecuencia y corriente deben ser perfectamente coordinadas para que el proceso de calentamiento se produzca en segundos y evitar así el sobrecalentamiento del portaherramientas. Para ello se ha desarrollado un dispositivo exclusivo que regula la potencia suministrada, independientemente del voltaje de la red. HAIMER ofrece máquinas de inducción térmicas con una potencia de hasta 20 kW.



Bobina NG/Bobina NG

### El manejo

Para asegurar el éxito de la inversión es importante que los operarios también se sientan cómodos trabajando con la máquina. En general, la amortización se culmina en poco tiempo. Las máquinas de amarre por inducción térmica pueden ser equipadas según las necesidades de cada cliente, desde el dispositivo sencillo con una base para portaherramientas y sin refrigeración hasta el dispositivo Profi completamente equipado con plato giratorio con tres bases de portaherramientas, refrigeración por contacto integrada y carro.

### Tecnología de bobina

A bobina de indução é o núcleo da tecnologia de Indução Térmica. Há anos a HAIMER é líder no desenvolvimento de tecnologia de encaixe por indução térmica. Algumas patentes, principalmente no campo de bobinas de indução, são a prova visível de nossa inovação e avanço.

### A bobina padrão

As bobinas padrões são comprovadas há anos com discos de apoio intercambiáveis. Todos os mandris térmicos com diâmetro entre 3 e 32 mm podem ser aquecidos com uma única bobina. Bastam cinco discos de apoio para adaptar a bobina a cada mandril, do menor ao maior.

### As bobinas NG (Nova Geração)

As bobinas NG inteligentes são especialmente flexíveis e confortáveis. São ajustáveis. Com uma Va, é possível ajustar a bobina para o tamanho dos mandris térmicos, no comprimento e no diâmetro. Os discos de apoio não são mais necessários. Isso significa que o mandril é aquecido apenas onde é desejado. Mesmo com tamanhos especiais.

### Eletrônica de força

O segundo componente da tecnologia de Indução Térmica é a eletrônica de força. Ela transmite energia à bobina. A frequência e a corrente devem ser exatamente coordenadas uma com a outra para isso. O aquecimento deve ser realizado em segundos, sem sobreaquecer o mandril. Um procedimento desenvolvido especialmente para regulamento de energia garante isso, independente da tensão principal. A HAIMER oferece equipamento de indução térmica com uma saída de 10 a 20 kW.

### Operação

Igualmente decisivo para o sucesso de um investimento é sua aceitação entre os funcionários. Uma máquina, quando usada com frequência, paga-se em um curto período de tempo. O equipamento de indução térmica da HAIMER pode ser equipado para qualquer propósito e necessidade. De um simples dispositivo com uma estação de indução térmica e sem refrigeração até máquinas totalmente equipadas com mesa giratória, refrigeração de contato integrada e carro de sistema.

## REFRIGERACIÓN POR CONTACTO REFRIGERAÇÃO POR CONTATO



### Refrigeración por contacto

El sistema de refrigeración de HAIMER es el método más rápido y limpio para enfriar los portaherramientas de amarre térmico.

Para cada portaherramientas existe un cuerpo de refrigeración adecuado. La superficie interior del cuerpo de refrigeración encaja perfectamente con la superficie exterior del portaherramientas. Un sistema cerrado de circulación de agua absorbe el calor enfriando el portaherramientas.

El proceso de refrigeración transcurre de manera uniforme y suave. No se produce deformación del portaherramientas. La concentricidad se mantiene.

Los portaherramientas no tienen contacto con el agua. Se mantienen secos y no se oxidan. También el lugar de trabajo permanece limpio y seco.

### Cuerpos de refrigeración rápida

- Refrigeración en tiempo récord: aprox. 30 segundos
- Portaherramientas secos, libres de oxidación
- Sin perder tiempo en operaciones de secado
- Enfriado totalmente uniforme, la concentricidad se mantiene
- Las partes calientes siempre quedan cubiertas, sin riesgo de lesión
- Sin necesidad de tocar partes calientes
- Manejo suave del portaherramientas, sin choques
- Sin calentamiento de los cuerpos de refrigeración, incluso tras varios procesos de calentamiento: El calor es desalojado por el circuito de agua
- Sólo 5 cuerpos de refrigeración son necesarios para todos los portaherramientas estándar
- Sin salpicaduras de agua, el puesto de trabajo permanece siempre limpio

### Refrigeração por contato

O sistema de refrigeração da HAIMER é o método mais rápido e limpo de refrigerar mandris de térmico.

Há um corpo de refrigeração adequado para cada mandril. O corpo de refrigeração, refrigerado por um ciclo de água, encaixa-se no contato de superfície do mandril e remove o calor dele.

O procedimento de refrigeração é realizado de forma uniforme e suave. Não há deformação no mandril. A precisão de batimento é preservada.

Os mandris não entram em contato com a água.

Eles permanecem secos e não enferrujam. O local de trabalho também continua limpo e seco.

### Corpo de refrigeração para refrigeração rápida

- Refrigeração em tempo recorde: aprox. 30 s
- Os suportes para ferramentas continuam secos, sem acúmulo de ferrugem
- Sem perda de tempo com processo de secagem
- Refrigeração uniforme, precisão de batimento mantida
- Os pontos quentes são sempre cobertos, sem risco de ferimento
- Não é necessário tocar nas partes quentes
- Manuseio suave do mandril, sem choques
- Sem aquecimento do corpo de refrigeração, mesmo após vários procedimentos de indução térmica: o calor é removido com um ciclo de água
- 5 corpos de refrigeração para todos os mandris padronizados
- Sem água pingando, área de trabalho sempre limpa

## EL SISTEMA POWER CLAMP: LÍNEA BASIC/LÍNEA PROFI/LÍNEA PREMIUM O SISTEMA POWER CLAMP: LINHA BASIC/LINHA PROFI/LINHA PREMIUM

**HAIMER ofrece para cada necesidad la técnica de amarre térmica apropiada. Aprovechese de la gama de máquinas de amarre térmico y de bobinas más grande del mundo.**

**HAIMER tem a tecnologia de indução térmica certa para qualquer necessidade. Aproveite o maior conjunto de equipamentos de indução térmica e bobinas no mundo.**

### Línea Basic: concentración en lo esencial.

La Línea Basic abre el camino económico para la técnica del amarre térmico. La electrónica de potencia posibilita el calentamiento sin problemas. La construcción mecánica de la máquina se ha hecho conscientemente de manera simple y funcional. Sólo una base para portaherramientas.

Los dispositivos de la Línea Basic están pensados sólo para el funcionamiento con bobinas estándar. La modificación del equipo no es posible.

La Línea Basic es ideal para el usuario concienciado con el precio, que a largo plazo sólo quiere realizar unos pocos de cambios de herramienta por día.

Para fines de micromecanizado la máquina de inducción térmica horizontal Power Clamp Nano es parte del programa. Esta combina perfectamente el manejo de herramientas de pequeño diámetro y el cambio rápido de herramientas.

### Linha Basic: concentrando-se no básico.

A Linha Basic é a entrada econômica na tecnologia de encaixe de encolhimento indutivo. A eletrônica de força permite uma indução sem problemas. Por outro lado, a construção mecânica do equipamento é mantida deliberadamente simples e funcional. Há apenas soluções de mandril único.

Os equipamentos da Linha Basic são projetados exclusivamente para operação com bobinas padrão. Não é possível fazer modificação.

A Linha Basic é ideal para o usuário que se preocupa com o preço e quer trocar apenas algumas ferramentas diariamente.

Para fins de micro usinagem, a unidade especial de indução térmica horizontal Power Clamp Nano faz parte do programa. Ela combina um manuseio perfeitamente fácil de pequenos diâmetros e troca rápida de ferramentas.

### Línea Profi: el sistema modular que abarca todo.

La Línea Profi ofrece un completo rango de posibilidades que no se pueden superar en eficiencia. Bobinas de alto rendimiento, refrigeración por contacto y platos giratorios garantizan el calentamiento y la refrigeración en un tiempo récord. De esta manera se cumplen las necesidades de los más exigentes.

Los dispositivos de la Línea Profi trabajan tanto con la bobina estándar, como también con la cómoda bobina inteligente "NG". La identificación del tipo de bobina y la selección de los parámetros correctos para la inducción térmica se realizan automáticamente.

Los dispositivos de la Línea Profi constituyen un sistema modular. La máquina básica Power Clamp Economic puede ser actualizada gradualmente hasta llegar a las mismas prestaciones que la Power Clamp Comfort NG.

### Linha Profi: modular para todas as situações.

A Linha Profi oferece o máximo em desempenho e uma eficiência imbatível. Bobinas de alto desempenho, refrigeração de contato e mesa giratória garantem aquecimento e refrigeração simultâneos em tempo recorde. Nenhum desejo fica por realizar.

As máquinas da Linha Profi funcionam com as bobinas padrão e as bobinas inteligentes e confortáveis NG. É claro que o equipamento reconhece cada bobina e escolhe automaticamente os parâmetros de indução corretos.

As unidades de indução térmica da Linha Profi formam um sistema modular. A máquina de entrada Power Clamp Economic pode ser convertido gradualmente na unidade avançada Power Clamp Comfort NG.

### Línea Premium: la perfección en cada detalle.

La Línea Premium es la línea para los más exigentes.

Las máquinas de esta línea son perfectas para usuarios que confían en este tipo de tecnología de amarre debido a sus enormes ventajas y que por lo tanto realizan varios procesos de inducción al día.

La idea de estaciones de refrigeración fijas equipadas con guías para los cuerpos de refrigeración de diferentes diámetros simplifica el manejo de estas máquinas de alta gama.

Los aspectos de manejo y seguridad han sido cuidadosamente considerados en la Línea Premium. El proceso de enfriamiento se realiza mediante un sistema automático de control de la temperatura.

Las máquinas Power Clamp Premium son modulares y por tanto pueden ser configuradas según las necesidades del cliente.

### Linha Premium: perfeição nos detalhes.

A Linha Premium é a série para as maiores demandas.

As máquinas de indução térmica dessa linha são perfeitas para usuários que usam essa tecnologia de fixação devido às suas várias vantagens, com várias operações de indução térmica por dia.

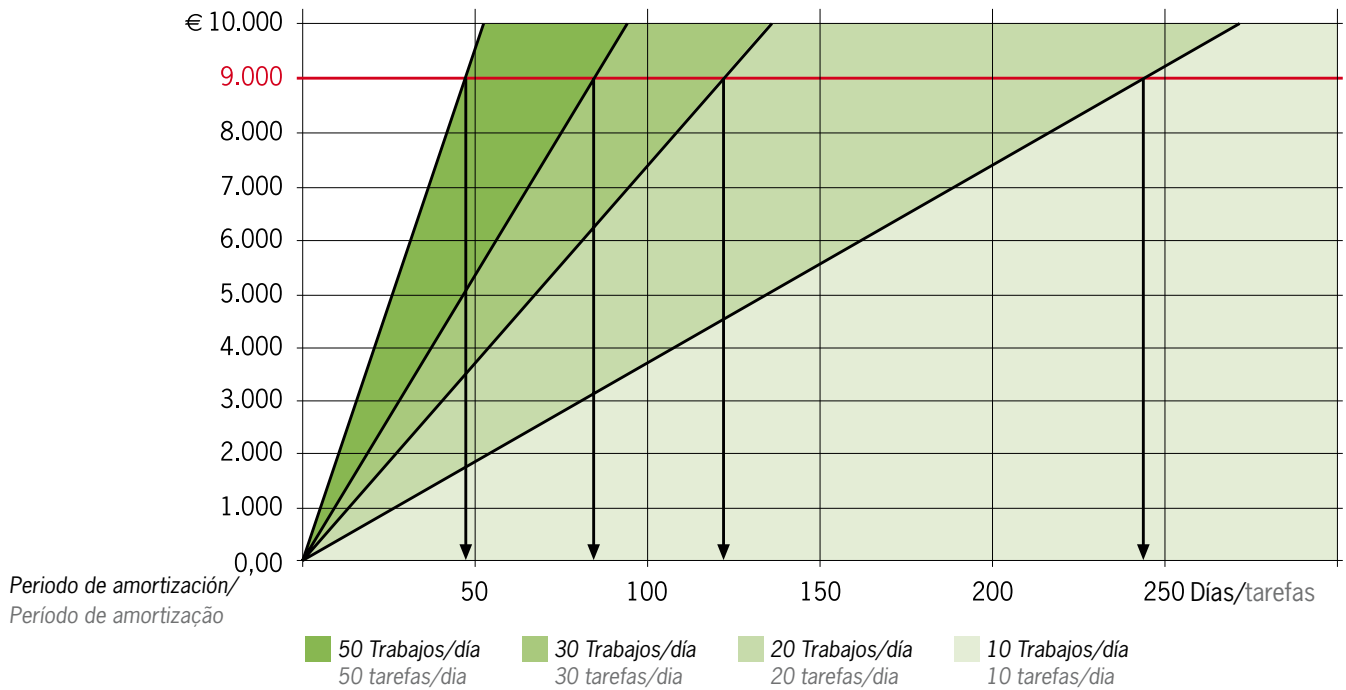
A idéia de estações de refrigeração fixas equipadas com corpos de refrigeração guiados de diferentes diâmetros simplifica o manuseio dessas máquinas de ponta.

O aspecto de serviço e segurança também é considerado cuidadosamente na Linha Premium, pois o processo de resfriamento é encerrado por meio de controle automático de temperatura.

A série de Power Clamp Premium é um sistema modular, e as máquinas são configuradas mediante solicitação.

# AMORTIZACIÓN HAIMER POWER CLAMP AMORTIZAÇÃO DO HAIMER POWER CLAMP

El siguiente gráfico muestra los cortos tiempos de amortización. O diagrama a seguir mostra os curtos períodos de amortização.



### Inversión/Preço de compra

Amortización Power Clamp NG  
con Speed Cooler en función del número de inducciones térmicas  
por día.  
Ahorro de tiempo: 5 min. por proceso  
Coste: 50 €/h

Amortização do Power Clamp NG  
com Speed Cooler dependendo do número de ciclos de indução diários.  
Economía de tempo: 5 min por ciclo  
Custo establecido: 50,- E/h.

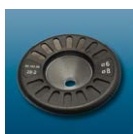
POWER CLAMP NANO

Máquina inducción sencilla para pequeñas herramientas.

- Potencia: aprox. 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3 x 400 – 480 V, 16 A
- Para acero rápido (HSS) y metal duro (HM) de Ø 3–16 mm
- Manejo sencillo gracias a la posición horizontal

Máquina de indução térmica simples para ferramentas pequenas.

- Potência: aprox. 13 kW
- Alimentação eléctrica: 3 x 400–480 V, 16 A
- Para ferramentas em aço rápido (HSS) e metal duro (MD), com Ø 3 até Ø 16 mm
- Manuseio fácil da ferramenta por meio de indução térmica horizontal



Disco de tope  
Disco de apoio



Soporte de portaherramientas con fijación de bayoneta  
Suporte de mandril para suporta para ferramentas com fixação pela baioneta



Adaptador calibrado para preajuste de longitud (opcional)  
Para fijar el cero del sistema de medición



Adaptador de calibração para medição de comprimento (opcional)  
Para redefinição do dispositivo de medição

Preajuste de longitud (opcional)

Ajuste horizontal  
Tolerancia 0,05 mm

Medição de comprimento (opcional)

Comprimento horizontal unidade de medição  
Tolerância de 0,05 mm

Refrigeración mediante aire (opcional)

Refrigeración por aire comprimido, independiente del contorno y de uso seguro para pequeños portaherramientas

Refrigeração a ar (opcional)

Refrigeração a ar comprimido, independente do contorno, com manuseio seguro para pequenos suportes para ferramentas

Casquillos (opcional)

Para el manejo óptimo y seguro de herramientas de metal duro de alta precisión, especialmente para diámetros pequeños

Grampos para ferramentas (opcionais)

Para manuseio seguro e preciso de ferramentas de metal duro de alta qualidade, especialmente para diámetros menores

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

Power Clamp Nano

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica  
Herramientas/Ferramentas  
Diámetro de herramientas/Diámetro da ferramenta  
Longitud máx. de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico  
Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA  
Peso/Peso

3x400–480 V, 16 A, 13 kW  
Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido  
3–16 mm  
230 mm  
630x510x630 mm  
75 kg

80.160.00

Accesorios/Acessórios

Soporte de portaherramientas para Power Clamp Nano/Suporte de mandril para Power Clamp Nano

Véase página 22/veja página 22

Power Clamp Nano refrigerador con aire/Power Clamp Nano Air Refrigeração

80.164.00

Preajuste de longitud/Medição de comprimento

80.165.00

Casquillos para ajuste de longitud/Grampos para ferramentas

Ø3mm Ø4mm Ø5mm Ø6mm Ø8mm Ø10mm Ø12mm

Nº ref./Nº do pedido 80.166...

...03 ...04 ...05 ...06 ...08 ...10 ...12

Juego de casquillos adaptables con base incluida/Conjunto de grampos incl. placa

80.166.00



POWER CLAMP LÍNEA BASIC  
POWER CLAMP LINHA BASIC



POWER CLAMP BASIC

Máquina de inducción térmica normal para todo tipo de herramientas (acero rápido y metal duro).

- Potencia: aprox. 10 kW
- Alimentación eléctrica: 3 x 400 – 480 V, 16 A
- Para herramientas de acero rápido y metal duro de Ø 3 – 32 mm
- Incluye 1 base para portaherramientas
- Incluye 1 adaptador de fijación para la base de portaherramientas

Máquina de indução térmica padrão para todas as ferramentas (aço rápido e metal duro).

- Potência: aprox. 10 kW
- Alimentação eléctrica: 3 x 400 – 480 V, 16 A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm
- 1 suporte de base incluído
- 1 suporte de mandril incluído

AIR COOLER

Refrigeración por aire para portaherramientas.

Con el Air Cooler se pueden enfriar portaherramientas de amarre térmico independientemente de su diámetro exterior.

- Dispositivo complementario para todas las máquinas de inducción
- La refrigeración se realiza mediante aire a presión y pulverización de agua
- Complemento para los sistemas de refrigeración
- Alternativa sencilla para crear un sistema automático de refrigeración
- Refrigeración segura y limpia
- El enfriamiento se realiza en dos modos, el tiempo de enfriamiento será alrededor de 1 minuto (Modo 1)

Refrigeração a ar para mandris térmicos.

Com o refrigerador a ar, os mandris térmicos podem ser refrigerados independentemente de seu contorno externo.

- Dispositivo adicional para todas as máquinas de indução térmica
- O refrigeração é feita por “névoa” ( ar comprimido e líquido refrigerante)
- Suplementando sistemas de refrigeração existentes
- Alternativa simples para refrigeração independente do contorno
- Refrigeração econômica e limpa
- Refrigeração em dois modos, tempo aprox. de 1 min (Modo 1)



Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

**Power Clamp Basic**

**80.150.00**

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica

3x400-480 V, 16 A, 10 kW

Herramientas/Ferramentas

Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido

Longitud máxima/Longitud maxima

350 mm

Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA

650x900x600 mm

Peso/Peso

45 kg

**Air Cooler**

**80.148.00**

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica

230 V/50 Hz

Aire comprimido/Ar comprimido

6 bar

Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA

400x790x1250 mm

Peso/Peso

75 kg

Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico

300 mm

Ø máximo del portaherramientas/Máximo Ø do mandril térmico

32 mm

**Accesorios/Acessórios**

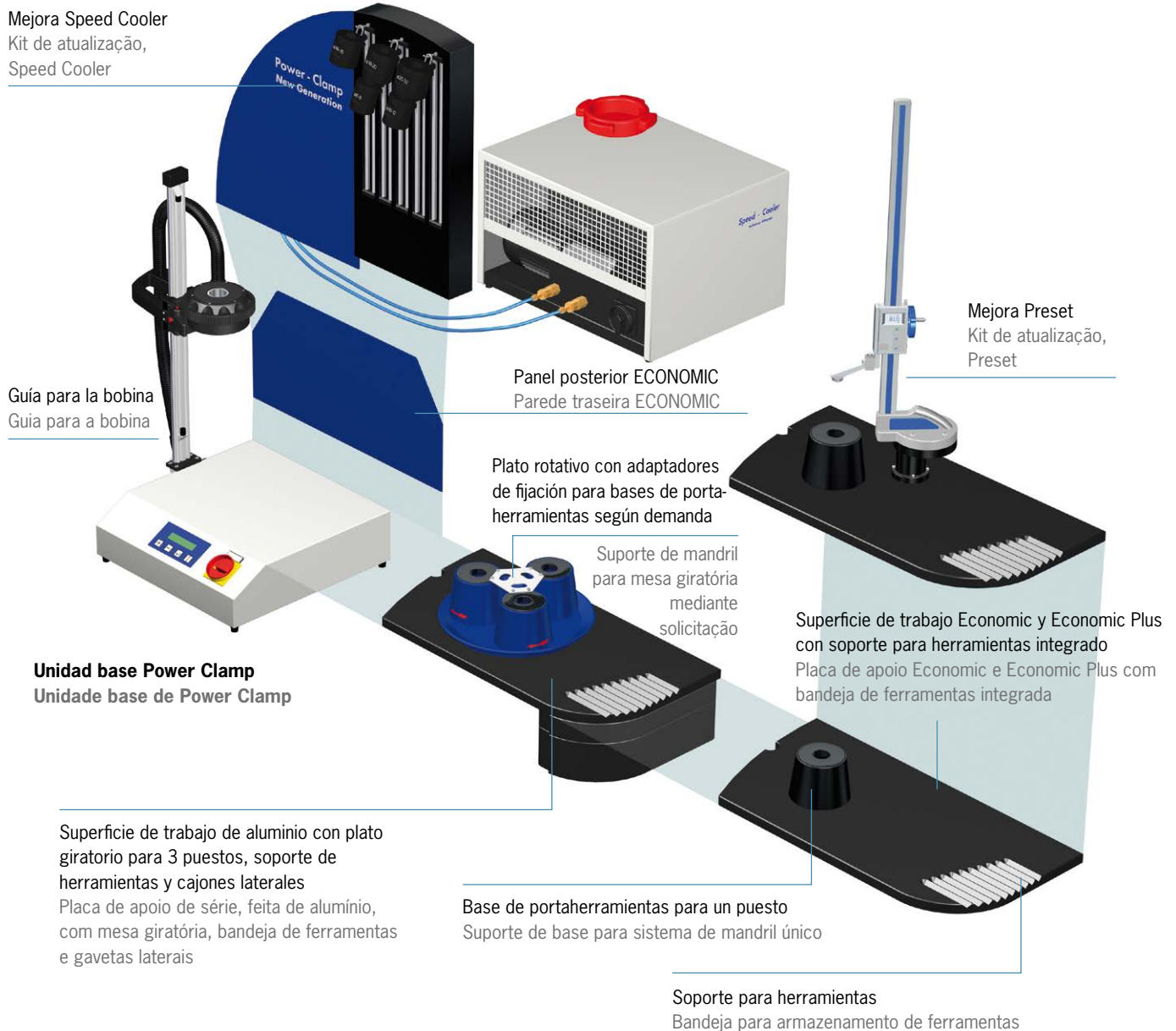
Adaptador de fijación para la base de portaherramientas/Supporte de mandril para sistema de mandril único

Véase página 23/Veja página 23

# POWER CLAMP LÍNEA PROFI EL SISTEMA MODULAR/O SISTEMA MODULAR

**Paso a paso hacia una mejor tecnología de amarre térmico.**  
Con la unidad base se pueden combinar dos paneles posteriores y dos bases. Las bases para portaherramientas son configurables.

**Etapa por etapa, mais tecnologia de indução térmica.**  
A unidade básica pode ser combinada com duas paredes traseiras e duas placas de apoio. O suporte de mandris são configurados.



Power Clamp		N° ref./N° do pedido
<b>Mejora Speed-Cooler</b> Conjunto de atualização de Speed Cooler	<b>Speed-Cooler con pared posterior incluye 5 disipadores</b> Speed-Cooler com parede traseira incluindo 5 corpos de refrigeração	<b>80.115.00</b>
<b>Mejora de plato rotativo mesa giratoria</b> Conjunto de atualização de mesa giratória (= Power Clamp Comfort)	<b>Placa base con mesa giratoria de 3 platos incl. cajones móviles</b> Placa de apoio com mesa giratória para 3 mandris incluindo gavetas laterais	<b>80.116.00</b>
<b>Mejora Preset</b> Kit de atualização de Preset	<b>Placa de medición, medida de altura, 2 soportes base de precisión incl. cajones laterales</b> Placa de medição, medidor de altura, 2 soportes de base de precisão incluindo gavetas laterais	<b>80.117.00</b>

PROGRAMA POWER CLAMP LÍNEA PROFÍ  
PROGRAMA DA POWER CLAMP LINHA PROFÍ



**Power Clamp Economic NG**

Sin refrigeración, sin mesa giratoria, con bandeja de herramientas integrada  
Sem refrigeração, sem mesa giratória, com bandeja de ferramenta integrada



**Power Clamp Economic Plus NG** con refrigeración y sin plato giratorio. Incluye soporte para portaherramientas con anillo de fijación y bandeja para herramientas

**Power Clamp Economic Plus NG** com refrigeração, sem mesa giratoria, incluindo 1 suporte de base e 1 suporte de mandril, com bandeja de ferramenta integrada



**Power Clamp Comfort NG** con refrigeración, plato giratorio y soporte de portaherramientas. Incluye cajones laterales

**Power Clamp Comfort NG** com refrigeração, mesa giratória e suporte de mandril. Inclui gavetas laterais



**Power Clamp Profi Plus NG**  
**Máquina térmica de alto rendimiento**

- Potencia de inducción 20 kW
- Para amarre de herramientas de Ø 3 a 50 mm de mango
- Válida para acero rápido y metal duro
- Bobina grande para Ø 40 a 50 mm (opcional)
- Incl. cajones laterales para accesorios
- Incl. plato giratorio y soporte para portaherramientas

**Power Clamp Profi Plus NG**  
**Máquina de indução térmica de alta potência**

- Potência de aquecimento de 20 kW
- Para indução de ferramentas com diâmetro de 3-50 mm
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro
- Bobina grande para Ø 40-50 mm (opcional)
- Com gavetas laterais para acessórios
- Inclui mesa giratória e suporte de mandril

**Detalles Técnicos/Detalhes técnicos**

<b>Unidad básica Comfort</b> Unidade Basic Comfort	3 x 400-480 V, 16 A, 13 kW
Longitud máx. de portaherramientas de inducción (mayor longitud bajo pedido)	510 mm
Comprimento máximo do mandril térmico (maiores comprimentos mediante solicitação)	
Dimensiones ALxANxLA/Dimensões LxDxA	860x600x990 mm
Peso/Peso aprox.	70 kg
<b>Speed-Cooler/Unidade Speed Cooler</b>	230 V/50 Hz, 1 kW
Dimensiones ALxANxLA/Dimensões LxDxA	565x450x320 mm
Peso/Peso	45 kg

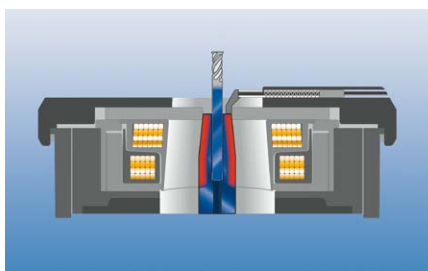
# HAIMER POWER CLAMP LÍNEA PROFÍ HAIMER POWER CLAMP NEW GENERATION

**La tecnología de la bobina inteligente y patentada:** La bobina se adapta en altura y diámetro al portaherramientas. De esta manera sólo se calienta el área del apriete del portaherramientas y nada más. El proceso de calentamiento y de la refrigeración se efectúan de manera mucho más rápida.



**Aún más potente, mas flexible e incluso más fácil de manejar.**

- La bobina se adapta al portaherramientas
- Flujo magnético perfecto gracias a la adaptación longitudinal de la bobina
- Distribución del calor óptima gracias a la adaptación longitudinal de la bobina
- Menos calentamiento del portaherramientas
- Tiempos de calentamiento más cortos
- Tiempos de refrigeración más cortos
- Manejo fácil
- Sin necesidad de discos de tope
- Válida para fresas en T
- Válida para portaherramientas ultracortos
- Válida para formas especiales



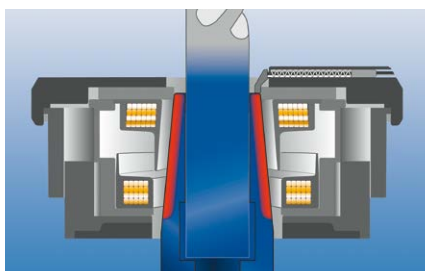
Herramienta pequeña/Ferramenta pequena

**Tecnologia da bobina inteligente e patentada:** A bobina se ajusta sozinha ao mandril no comprimento e no diâmetro. Assim, apenas a área de indução do mandril será aquecida e nada mais. O aquecimento e a refrigeração serão muito mais rápidos.



**Ainda mais eficiência, mais flexibilidade e manuseio mais rápido.**

- A bobina se ajusta sozinha ao mandril
- Fluxo magnético perfeito devido ao ajuste de comprimento da bobina
- Distribuição de aquecimento ideal devido ao ajuste de comprimento da bobina
- Aquecimento menor do mandril
- Menor tempo de indução
- Menor tempo de refrigeração
- Operação simples
- Não são mais necessários discos de contato
- Adequado para fresas de topo em forma de T
- Adequado para mandris ultracurtos
- Adequado para formato especial



Herramienta grande/Ferramenta grande



Soporte portaherramientas/  
Suporte de mandril

**Manejo con una mano**

- El desplazamiento de la bobina y el comienzo de la inducción se ejecutan con una sola mano

**Operação com uma só mão**

- Posicionamento da bobina e iniciar o processo de aquecimento com uma mão

**El plato giratorio**

- Trabajo rápido y eficiente
- Calentar y refrigerar a la vez en 3 estaciones
- No hay tiempos de espera

**A mesa giratória**

- Trabalhe de forma rápida e eficiente
- Aquecimento e refrigeração ao mesmo tempo em 3 estações
- Sem períodos ociosos

**Adaptador de fijación para plato giratorio de 3 puestos**

- Todas las interfaces comunes disponibles
- También es posible la combinación de diferentes interfaces

**Suporte para 3 mandris**

- Para todos os conos comuns
- Também é possível combinar conos diferentes

*Datos técnicos sujetos a cambios sin notificación previa  
Os dados técnicos estão sujeitos a mudança sem aviso prévio*

**Cuerpos de refrigeración para enfriar rápidamente**

- Los portaherramientas se mantienen secos
- No hay oxidación
- Las partes calientes están siempre protegidas, no hay peligro de daño
- No hay que tocar piezas calientes con la mano

**Corpos de refrigeração para refrigeração rápida**

- Os mandris permanecem secos
- Sem ferrugem
- Pontos quentes sempre cobertos, sem perigo de ferimento
- Cajones laterales

**El Display**

- Panel de control muy fácil de manejar
- Todo a la vista, compacto y fácil de manejar

**O monitor**

- Panel operacional de fácil uso
- Claro, compacto e fácil de manusear

**Soporte para herramientas**

- Para almacenar herramientas de corte
- Integrado en el soporte base

**A bandeja de ferramenta**

- Para guardar herramientas de corte
- Integrada na placa de apoio

**Cajones laterales**

- Para los accesorios
- Todo a mano

**As gavetas laterais**

- Para acessórios
- Tudo à mão

**El carro de sistema**

- Para tener un puesto de trabajo ordenado y ergonómico

**O carro do sistema**

- Para um local de trabalho bem organizado e ergonómico

**El cajón**

- Insertos para los accesorios
- Todo en su lugar

**A gaveta**

- Insertos de perfil para acessórios
- Tudo em seu lugar

La imagen muestra Power Clamp Comfort con accesorios y carro  
A imagem mostra o Power Clamp Comfort com acessórios e carro do sistema

POWER CLAMP LÍNEA PROFI: MODELO PARA EMPEZAR  
 POWER CLAMP LINHA PROFI: MODELO DE ENTRADA



POWER CLAMP ECONOMIC

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas.

- Con bobina estándar
- 1 puesto de trabajo
- Sin refrigeración
- 1 base para portaherramientas
- Con 1 anillo adaptador para la base de portaherramientas
- Potencia: 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas.

- Com bobina padrão
- Versão de mandril único
- Sem refrigeração
- Com 1 suporte de base
- Com 1 suporte de mandril
- Potência: 13 kW
- Alimentação eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm



POWER CLAMP ECONOMIC NG

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas.

- Con bobina NG
- 1 puesto de trabajo
- Sin refrigeración
- 1 base para portaherramientas
- Con 1 anillo adaptador para la base de portaherramientas
- Potencia: 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas.

- Com bobina NG inteligente
- Versão de mandril único
- Sem refrigeração
- Com 1 suporte de base
- Com 1 suporte de mandril
- Potência: 13 kW
- Alimentação eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

Power Clamp Economic

80.110.00

Power Clamp Economic NG

80.110.00NG

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica

3x400-480 V, 16 A, 13 kW

Herramientas/Ferramentas

Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido

Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta

3-32 mm

Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico

Economic: 510 mm/Economic NG: 570 mm

Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA

860x600x990 mm

Peso/Peso

50 kg

Accesorios/Acessórios

Cajones laterales/Gavetas laterais

80.134.00NG

Adaptador de fijación para la base de portaherramientas/Suporte de mandril para sistema de mandril único

Véase página 23/Veja página 23

POWER CLAMP LÍNEA PROFI: ACTUALIZACIÓN 1  
 POWER CLAMP LINHA PROFI: ATUALIZAÇÃO 1



POWER CLAMP ECONOMIC PLUS

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas.

- Con bobina estándar
- 1 puesto de trabajo
- 1 base para portaherramientas
- Con 1 anillo adaptador para la base de portaherramientas
- Cooling Manager incluido
- Con refrigeración por contacto integrada
- Potencia: 13 kW
- Alimentación: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas.

- Com bobina padrão
- Versão de mandril único
- Com refrigeração por contato integrada
- Com 1 suporte de base
- Com 1 suporte de mandril
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Potência: 13 kW
- Alimentação elétrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm



POWER CLAMP ECONOMIC PLUS NG

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas. Posibilidad de incluir la bobina HD para inducción de portaherramientas Heavy de Ø hasta 50 mm (opcional)

- Con bobina NG
- 1 puesto de trabajo
- 1 base para portaherramientas
- Con 1 anillo adaptador para la base de portaherramientas
- Cooling Manager incluido
- Con refrigeración por contacto integrada
- Potencia: 13 kW
- Alimentación: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas. Atualização possível com bobina HD para aquecimento do mandril Heavy Duty até o Ø 50 mm (como opcional)

- Com bobina NG inteligente
- Versão de mandril único
- Com refrigeração por contato integrada
- Com 1 suporte de base
- Com 1 suporte de mandril
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Potência: 13 kW
- Alimentação elétrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

<b>Power Clamp Economic Plus</b>	<b>80.110.01</b>
<b>Power Clamp Economic Plus NG</b>	<b>80.110.01NG</b>
Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica	3x400-480 V, 16 A, 13 kW
Herramientas/Ferramentas	Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido
Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta	3-32 mm
Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico	Economic Plus: 510 mm/Economic Plus NG: 570 mm
Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA	860x600x990 mm
Peso/Peso	70 kg

Accesorios/Acessórios

<b>Cajones laterales/Gavetas laterais</b>	<b>80.134.00NG</b>
<b>Adaptador de fijación para la base de portaherramientas/Suporte de mandril para sistema de mandril único</b>	<b>Véase página 23/Veja página 23</b>
<b>Mejora de bobina de 13 kW HD para Economic Plus NG/Kit de atualização da bobina 13kW HD para Economic Plus NG</b>	<b>80.151.30.10</b>

POWER CLAMP LÍNEA PROFI: EQUIPO COMPLETO  
 POWER CLAMP LINHA PROFI: MODELO DE PONTA



POWER CLAMP COMFORT

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas.

- Con bobina estándar
- Plato rotativo con 3 bases
- Con refrigeración por contacto integrada
- Cooling Manager incluido
- Con adaptadores de fijación en el plato rotativo
- Sin cajones laterales
- Potencia: 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas.

- Com bobina padrão
- Mesa giratória com 3 estações
- Com refrigeração por contato integrada
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Com 1 suporte de mandril para mesa giratória
- Sem gavetas laterais
- Potência: 13 kW
- Alimentação elétrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm



POWER CLAMP COMFORT NG

Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas. Posibilidad de incluir la bobina HD para inducción de portaherramientas Heavy de Ø hasta 50 mm (opcional)

- Con bobina NG
- Plato rotativo con 3 bases
- Con refrigeración por contacto integrada
- Cooling Manager incluido
- Con adaptadores de fijación en el plato rotativo
- Con cajones laterales
- Potencia: 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm

Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas. Atualização possível com bobina HD para aquecimento do mandril Heavy Duty até o Ø 50 mm (como opcional).

- Com bobina NG inteligente
- Mesa giratória com 3 estações
- Com refrigeração por contato integrada
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Com 1 suporte de mandril para mesa giratória
- Com gavetas laterais
- Potência: 13 kW
- Alimentação elétrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

Power Clamp Comfort	80.100.00
Power Clamp Comfort NG	80.100.00NG
Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica	3x400-480 V, 16 A, 13 kW
Herramientas/Ferramentas	Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido
Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta	3-32 mm
Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico	Power Clamp Comfort: 510 mm/Comfort NG: 570 mm
Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA	860x600x990 mm
Peso/Peso	70 kg

Accesorios/Acessórios

Cajones laterales para Power Clamp Comfort/Gavetas laterais para Power Clamp Comfort	80.134.00NG
Adaptador de fijación para la base de portaherramientas en plato rotativo/Suporte de mandril para mesa giratória	Véase página 26/Veja página 26
Mejora de bobina de 13 kW HD para Power Clamp Comfort NG/Kit atualização 13 kW bobina HD para Power Clamp Comfort NG	80.151.30.10



POWER CLAMP LÍNEA PROFI: EDICIÓN ESPECIAL  
POWER CLAMP LINHA PROFI: EDIÇÃO ESPECIAL



POWER CLAMP PROFI PLUS NG

**Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas.**

- Con bobina NG
- Plato rotativo con 3 bases
- Con refrigeración por contacto integrada
- Cooling Manager incluido
- Opción de una segunda bobina para Ø 40–50 mm
- Con adaptadores de fijación en el plato rotativo
- Potencia: 20 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400–480V, 32A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3–50 mm

**Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas.**

- Com bobina NG inteligente
- Mesa giratória com 3 estações
- Com refrigeração por contato integrada
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Com segunda bobina opcional para Ø 40–50 mm
- Com 1 suporte de mandril para mesa giratória
- Potência: 20 kW
- Alimentação elétrica: 3x400–480V, 32A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 50 mm



POWER CLAMP PRESET NG

**Máquina de inducción térmica de alto rendimiento para todo tipo de herramientas. Posibilidad de incluir la bobina HD para inducción de portaherramientas Heavy de Ø hasta 50 mm (opcional)**

- Con tope de altura para el ajuste de longitud
- Con bobina NG inteligente
- 1 puesto de trabajo
- Con refrigeración por contacto integrada
- Cooling Manager incluido
- Con 2 bases para portaherramientas
- Con 2 adaptadores de fijación
- Potencia: 13 kW
- Alimentación: 3x400–480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3–32 mm

**Máquina de indução térmica de alto desempenho para todas as ferramentas. Atualização possível com bobina HD para aquecimento do mandril Heavy Duty até o Ø 50 mm (como opcional).**

- Com batente vertical para medição de comprimento
- Com bobina NG inteligente
- Versão de mandril único
- Com refrigeração por contato integrada
- Incluído gerenciador de refrigeração
- Com 2 suportes de precisão para mandris
- Com 2 suportes de base
- Potência: 13 kW
- Alimentação elétrica: 3x400–480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

<b>Power Clamp Profi Plus NG</b>		<b>80.100.10NG</b>
Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica	3x400–480 V, 32 A, 20 kW	
<b>Power Clamp Preset NG</b>		<b>80.130.00NG</b>
Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica	3x400–480 V, 16 A, 13 kW	
Herramientas/Ferramentas	Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido	
Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta	3–32 mm	
Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico	570 mm	
Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA	860x600x990 mm	
Peso/Peso	85 kg	

Accesorios/Acessórios

Power Clamp Profi Plus NG: Adaptador de fijación para la base de portaherramientas en plato rotativo/Suporte de mandril para mesa giratória Véase página 26/Veja página 26

Mejora de bobina de 13 kW HD/Kit de atualização para bobina 13kW HD **80.151.30.10**

Power Clamp Preset NG: adaptadores de fijación de alta precisión para la base de portaherramientas/Suporte de precisão para o adaptador Véase página 24/Veja página 24

POWER CLAMP PREMIUM



La imagen muestra el modelo 80.170.00NG con ajuste de longitud opcional  
 A figura mostra 80.170.00NG com medição de comprimento opcional

**Máquina de inducción térmica de alta gama pensada para un manejo perfecto y con 5 estaciones de enfriado que pueden funcionar de manera simultánea.**

- Potencia: 13 kW
- Alimentación eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø 3-32 mm
- Bobina estándar V2008, bobina NG opcional
- Sistema de refrigeración inteligente TME
- Enfriamiento por contacto integrado con 5 estaciones
- Ningún deterioro en la herramienta de corte
- Incluye un Speed Cooler y Cooling Manager
- Incluye 2 bases para portaherramientas y 2 adaptadores de fijación de alta precisión para la base de portaherramientas
- Dispone de un cajón integrado

**Dispositivo de indução térmica de ponta, para manuseio perfeito e resfriamento simultâneo em no máximo cinco estações de refrigeração.**

- Potência: 13 kW
- Alimentação eléctrica: 3x400-480V, 16A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 32 mm
- Com bobina V2008 de série, bobina NG opcional
- Sistema de Refrigeração Inteligente TME
- Refrigeração por contato integrada com cinco corpos de refrigeração
- Sem danos nas extremidades da ferramenta de corte
- Inclui Speed Cooler e gerenciador de refrigeração
- Inclui 2 suportes de base e 2 suportes de mandril de precisão
- Gaveta integrada

Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

**Power Clamp Premium**

**80.170.00**

**Power Clamp Premium NG**

**80.170.00NG**

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica

3x400-480V, 16A, 13kW

Aire comprimido/Ar comprimido

6 bar

Herramientas/Ferramentas

Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido

Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta

3-32 mm

Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico

Premium: 475 mm/Premium NG: 535 mm

Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA

1130x800x2000 mm

Peso/Peso

300 kg

Accesorios/Acessórios

**Carro del sistema Premium/Carro do sistema Premium**

**80.124.20**

**Adaptador de fijación de precisión/Suporte do mandril de precisão**

**Véase página 24/Veja página 24**

**Base de precisión para portaherramientas/Adaptador base de precisão para suporte de mandril**

**80.131.00**

**Preajuste de longitud/Comprimento medição**

**80.178.00**

## POWER CLAMP LÍNEA PREMIUM: PARA LOS PERFECCIONISTAS POWER CLAMP LINHA PREMIUM: PARA PERFECCIONISTAS

### POWER CLAMP PREMIUM PLUS



**Máquina de inducción térmica de alta gama diseñada para garantizar la seguridad en el proceso y que contiene dos unidades electrónicas independientes y dos bobinas.**

- Potencia: 33 kW
- Alimentación: 3 x 400V, 63 A
- Para herramientas de metal duro y acero rápido de Ø3–50 mm
- Con una bobina a motor inteligente VS32m y una bobina de 20 kW
- Sistema de refrigeración inteligente TME
- Enfriamiento de contacto integrado con 6 estaciones
- Ningún deterioro en la herramienta de corte
- Elevación automática de los cuerpos de refrigeración tras el proceso de enfriamiento (control de temperatura)
- Incluye Cooling Manager
- Dos estaciones de ajuste de longitud
- Incluye 2 bases para portaherramientas y 2 adaptadores de fijación de alta precisión para la base de portaherramientas
- 3 cajones integrados

**Dispositivo de indução térmica de ponta, para confiabilidade absoluta do processo com duas unidades eletrônicas separadas e duas bobinas.**

- Potência: 33 kW
- Alimentação eléctrica: 3x400V, 63A
- Para ferramentas em aço rápido e metal duro, com Ø 3 até Ø 50 mm
- Com bobina inteligente VS32 m e bobina de 20 kW
- Sistema de Refrigeração Inteligente TME
- Refrigeração por contato integrada com seis corpos de refrigeração
- Sem danos nas extremidades da ferramenta de corte
- Movimentação automática dos corpos de refrigeração após o término do processo de refrigeração (controle por temperatura)
- Inclui gerenciador de refrigeração
- Duas unidades de medição de comprimento com batente de altura
- Inclui 2 suportes de base e 2 suportes de mandril de precisão
- 3 gavetas integradas

#### Datos técnicos/Detalhes técnicos

Nº ref./Nº do pedido

#### Power Clamp Premium Plus

Alimentación eléctrica/Alimentação eléctrica

3x400V, 63A, 33kW

80.170.10

Aire comprimido/Ar comprimido

6 bar

Herramientas/Ferramentas

Metal duro y acero rápido/Metal duro e aço rápido

Diámetro de herramientas/Diâmetro da ferramenta

3–50 mm

Longitud máxima de portaherramientas térmico/Comprimento máximo do mandril de térmico

535 mm

Dimensiones AnchoxLargoxAlto/Dimensões LxDxA

1600x850x2300 mm

Peso/Peso

550 kg

#### Accesorios/Acessórios

Adaptador de fijación de precisión/Suporte do madril de precisão

Véase página 25/Veja página 25

Base de precisión para portaherramientas/Adaptador base de precisão para suporte de mandril

80.131.00

CARRO E INSERTOS  
CARRINHOS E INSERTOS



**Carro del sistema**

- Carro para máquina de inducción térmica y accesorios
- Para un lugar de trabajo sistemático y ordenado
- Altura de trabajo ergonómica
- Todo a mano
- Opcional: cajón con insertos para accesorios

**Carro do sistema**

- Carrinho para máquina e acessórios de indução térmica
- Para manter o espaço de trabalho limpo e organizado
- Altura de trabalho ergonómica
- Tudo à mão
- Opcional: Gavetas com insertos para guardar acessórios

N° ref./N° do pedido

Carro del sistema/Carro do sistema (1000x620x840 mm)	<b>80.124.00</b>
Carro del sistema/Carro do sistema Premium (1130x690x840 mm)	<b>80.124.20</b>



**Cajón con insertos para el carro**

(sin accesorios)

**Inserto de gaveta para carro do sistema**

(não inclui acessórios)

N° ref./N° do pedido

**80.124.04**



**Carro para unidad de amarre térmico**

Carro para a máquina de indução térmica

N° ref./N° do pedido

Carro/Carro	<b>80.106.00</b>
-------------	------------------

## BASE DE PORTAHERRAMIENTAS BASE DO MANDRIL



Figura 1  
Fig. 1

Para sujeción de adaptadores de fijación de todos los tamaños.

Disponibile en dos versiones:

Figura 1:  
Base para las máquinas Power Clamp Basic/Economic/Economic Plus

Figura 2:  
Base de precisión para las máquinas Power Clamp Preset/  
Premium/Premium Plus  
– Versión de elevada precisión con todas las superficies funcionales  
rectificadas para una máxima precisión en el medición



Figura 2  
Fig. 2

Para fixar suportes de mandril de todos os tamanhos.

Disponível em duas versões:

Fig. 1:  
Base do mandril para Powe Clamp Basic/Economic/Economic Plus

Fig. 2:  
Base do mandril de precisão para Power Clamp Preset/Premium/  
Premium Plus  
– Versão de alta precisão com fino acabamento nas superfícies  
funcionais para máxima precisão no comprimento de altura

Base de portaherramientas/Base do mandril	Nº ref./Nº do pedido
Base de portaherramientas para/Base do mandril for Power Clamp Basic/Economic/Economic Plus	113004-0148
Base de precisión para/Adaptador base de precisão para Power Clamp Preset/Premium/Premium Plus	80.131.00

SOPORTE DE PORTAHERRAMIENTAS PARA MÁQUINA POWER CLAMP NANO  
 SUPORTE DO MANDRIL PARA POWER CLAMP NANO



Soporte de portaherramientas para la máquina horizontal Power Clamp Nano.

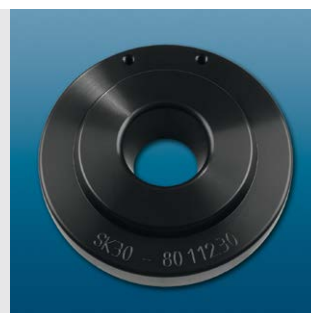
Disponibile para las interfaces SK30 – SK40, BT30 – BT40, JBS T15, HSK-25 – HSK-63

Suporte de mandril para a máquina de indução térmica horizontal, Power Clamp Nano.

Disponível nos tamanhos cônicos SK30 – SK40, BT30 – BT40, JBS T15, HSK-25 – HSK-63

Adaptador de fijación para el soporte de portaherramientas válido para/Suporte do mandril para Power Clamp Nano	
Nº ref./Nº do pedido	Para las interfaces/Para tamanho do cone
80.162.30	SK/BT30 con tirante DIN 69872/MAS 403/SK/BT30 com pino de tração DIN 69872/MAS 403
80.162.30.01	SK30 sin tirante, con rosca M12/SK30 sem pino de tração, com rosca M12
80.162.40.01	SK40 sin tirante, con rosca M16/SK30 sem pino de tração, com rosca M16
80.162.40.02	SK40 con tirante DIN 69872/SK40 com pino de tração DIN 69872
80.162.40.04	SK40 con tirante ISO 7388-B/SK40 com pino de tração ISO 7388-B
80.162.40.06	BT40 con tirante MAS 403/BT40 com pino de tração MAS 403
80.162.T15	JBS T15 con tirante JBS R15-45/JBS T15 com pino de tração JBS R15-45
80.163.25	HSK-25
80.163.32	HSK-32
80.163.40	HSK-40
80.163.50	HSK-50
80.163.63	HSK-63

## ADAPTADOR DE FIJACIÓN PARA BASE DE PORTAHERRAMIENTAS SUPORTE DO MANDRIL



Adaptador de fijación para un puesto.

Disponible para las interfaces SK30 – SK50, BT30 – BT50,  
HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

Suporte de mandril para sistema de mandril único.

Disponível nos tamanhos cônicos SK30 – SK50, BT30 – BT50,  
HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

Adaptador de fijación para base de portaherramientas válido para/Suporte do mandril para Power Clamp Basic/Economic/Economic NG/Economic Plus/Economic Plus NG	
Nº ref./Nº do pedido	Para las interfaces/Para tamaño do cone
80.112.30	SK/BT30
80.112.40	SK/BT40
80.112.45	SK/BT45
80.112.50	SK/BT50
80.113.25	HSK-25
80.113.32	HSK-32
80.113.40	HSK-40
80.113.50	HSK-50
80.113.63	HSK-63
80.113.80	HSK-80
80.113.10	HSK-100
80.113.125	HSK-125
80.114.30	HAIMER Capto™ C3
80.114.40	HAIMER Capto™ C4
80.114.50	HAIMER Capto™ C5
80.114.60	HAIMER Capto™ C6
80.114.80	HAIMER Capto™ C8

ADAPTADOR DE FIJACIÓN DE PRECISIÓN  
SOPORTE DE MANDRIL DE PRECISÃO



Adaptador de fijación de precisión para un puesto.

- Todas las superficies funcionales rectificadas

Disponibile para las interfaces SK30 – SK50,  
HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C6

Suporte de mandril de precisão para o sistema de mandril único.

- Acabamento fino nas superficies funcionais

Disponível nos tamanhos cónicos SK30 – SK50,  
HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C6

Adaptador de fijación de precisión válido para/Precisão no suporte de mandril para  
Power Clamp Preset NG/Power Clamp Premium

Nº ref./Nº do pedido	Para las interfaces/Para tamanho do cone
80.132.30	SK30
80.132.40	SK40
80.132.50	SK50
80.133.25	HSK-25
80.133.32	HSK-32
80.133.40	HSK-40
80.133.50	HSK-50
80.133.63	HSK-63
80.133.80	HSK-80
80.133.10	HSK-100
80.133.125	HSK-125
80.134.60	HAIMER Capto™ C6



# ADAPTADOR DE FIJACIÓN DE PRECISIÓN PARA LA MÁQUINA POWER CLAMP PREMIUM PLUS SUPORTE DE MANDRIL DE PRECISÃO PARA POWER CLAMP PREMIUM PLUS



Adaptador de fijación de precisión para la máquina de inducción Power Clamp Premium Plus.

- Todas las superficies funcionales rectificadas
- Con un pin para asegurar los portaherramientas

Disponibile para las interfaces SK30 – SK50, BT30 – BT50, HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

Suporte de mandril de precisão para unidade térmica Power Clamp Premium Plus.

- Acabamento fino nas superfícies funcionais
- Com pino para proteção do mandril

Disponível nos tamanhos cônicos SK30 – SK50, BT30 – BT50, HSK-25 – HSK-125, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

## Adaptador de fijación de precisión válido para/Precisão no suporte de mandril para Power Clamp Premium Plus

Nº ref./Nº do pedido	Para las interfaces/Para tamanho do cone
80.172.30	SK30
80.172.40	SK40
80.172.45	SK45
80.172.50	SK50
80.175.30	BT30
80.175.40	BT40
80.175.45	BT45
80.175.50	BT50
80.173.25	HSK-25
80.173.32	HSK-32
80.173.40	HSK-40
80.173.50	HSK-50
80.173.63	HSK-63
80.173.80	HSK-80
80.173.10	HSK-100
80.173.125	HSK-125
80.174.30	HAIMER Capto™ C3
80.174.40	HAIMER Capto™ C4
80.174.50	HAIMER Capto™ C5
80.174.60	HAIMER Capto™ C6
80.174.80	HAIMER Capto™ C8

ADAPTADOR DE FIJACIÓN PARA PLATO GIRATORIO  
 SUPORTE DE MANDRIL PARA MESA GIRATÓRIA



Adaptador de fijación para plato giratorio.

Disponível para las interfaces SK30 – SK50, BT30 – BT50, HSK-25 – HSK-100, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

Suporte de mandril para mesa giratória.

Disponível nos tamanhos cônicos SK30 – SK50, BT30 – BT50, HSK-25 – HSK-100, HAIMER Capto™ C3 – HAIMER Capto™ C8

Adaptador de fijación válido para/Suporte de mandril para  
 Power Clamp Profi Plus/Profi Plus NG/Comfort/Comfort NG

N° ref./N° do pedido	Para las interfaces/Para tamanho do cone
80.102.30	SK/BT30
80.102.40	SK/BT40
80.102.45	SK/BT45
80.102.50	SK/BT50
80.103.00	diferentes interfaces/vários tamanhos
80.103.25	HSK-25
80.103.32	HSK-32
80.103.40	HSK-40
80.103.50	HSK-50
80.103.63	HSK-63
80.103.80	HSK-80
80.103.10	HSK-100
80.104.30	HAIMER Capto™ C3
80.104.40	HAIMER Capto™ C4
80.104.50	HAIMER Capto™ C5
80.104.60	HAIMER Capto™ C6
80.104.80	HAIMER Capto™ C8

## ADAPTADOR DE FIJACIÓN PARA PINZAS DE INDUCCIÓN ER SOPORTE DE MANDRIL PARA PINÇAS ER TERMICO



Adaptador de fijación para pinzas de inducción ER con ajuste longitudinal integrado.

- Amarre exacto de la pinza de inducción
- Rápido, alta repetibilidad en ajuste longitudinal con pin de tope
- Ajuste con tornillo y tuerca de tope
- Integrado en el adaptador de fijación, ahorrando espacio
- Fácil manejo mediante el giro del tornillo y de la tuerca
- Válido para máquinas multihusillos, gracias a la alta repetibilidad

Suporte do mandril para pinças termicas ER com comprimento de altura integrado.

- Fixação precisa das pinças
- Rápido e repetitivo ajuste de comprimento com pino de parada
- Ajuste com conjunto de parafusos e contra porca
- Suporte de mandril integrado, assim economiza espaço
- Fácil manuseio pela rotação do conjunto de parafuso e contra porca
- Aplicação recomendada também para máquinas multi eixo para repetibilidade de comprimento de altura para ferramentas gêmeas

Adaptador de fijación/Suporte de mandril	Tamaño/Tamanho	Nº ref./Nº do pedido
Adaptador de fijación para pinzas ER11/Suporte de mandril para ER11	ER11	80.135.11
Adaptador de fijación para pinzas ER16/Suporte de mandril para ER16	ER16	80.135.16
Adaptador de fijación para pinzas ER20/Suporte de mandril para ER20	ER20	80.135.20
Adaptador de fijación para pinzas ER25/Suporte de mandril para ER25	ER25	80.135.25
Adaptador de fijación para pinzas ER32/Suporte de mandril para ER32	ER32	80.135.32
Base para las máquinas/Adaptador base para Power Clamp Basic/Economic/Economic Plus		113004-0148

## EASY SET SISTEMA SIMPLE DE AJUSTE LONGITUDINAL ALTURA PREDEFINIDA SIMPLES

### Preajuste simple

- Preajuste simple y rápido de longitud sobresaliente
- Longitud sobresaliente máxima: 150 mm
- Precisión:  $\pm 0,05$  mm
- Apto para todos los portaherramientas y máquinas de amarre térmico (llamas, aire caliente, contacto, inducción)
- Ahorra espacio
- Óptima relación calidad - precio
- Siempre es posible reequipar
- El pedido incluye 3 prismas de apriete ( $\varnothing$  3-12,  $\varnothing$  12-20,  $\varnothing$  16-25 mm)
- Opcional:  $\varnothing$  25-32 mm

### Simple medição

- Simple e rápido medição do comprimento da ferramenta
- Máximo comprimento: 150 mm
- Precisão:  $\pm 0.05$  mm
- Recomendado para todos os mandris térmicos e máquinas (chama, ar quente, contato, indução)
- Economiza espaço
- Excelente relação entre preço e eficiência
- Pode ser aplicado a qualquer momento
- Incluído na entrega: 3 discos de parada ( $\varnothing$  3-12,  $\varnothing$  12-20,  $\varnothing$  16-25 mm)
- Opcional:  $\varnothing$  25-32 mm



Prismas de apriete/Discos de parada

### Función/Funcão

Calentar el portaherramientas de amarre térmico.  
Aqueça o mandril térmico.

Insertar la herramienta hasta el tope. Dejar enfriar el portaherramientas hasta que se apriete la herramienta. / Inserir a ferramenta até a parada. Deixe o mandril resfriar até a ferramenta estar fixada.

Enfriar el portaherramientas del todo con el cuerpo de refrigeración  
Resfrie o mandril completamente com o corpo de refrigeração.

### Easy Set

### N° ref./N° do pedido

Easy Set [mm]	100 mm Longitud sobresaliente/100 mm comprimento saliente	80.123.00
Easy Set [mm]	150 mm Longitud sobresaliente/150 mm comprimento saliente	80.125.00
Disco tope/Stop clip	Para sujeción $\varnothing$ 3-12 mm/Fixação $\varnothing$ 3-12 mm	80.123.01
Disco tope/Stop clip	Para sujeción $\varnothing$ 12-20 mm/Fixação $\varnothing$ 12-20 mm	80.123.02
Disco tope/Stop clip	Para sujeción $\varnothing$ 16-25 mm/Fixação $\varnothing$ 16-25 mm	80.123.03
Disco tope/Stop clip	Para sujeción $\varnothing$ 25-32 mm/Fixação $\varnothing$ 25-32 mm	80.123.04

## QUICK SET SISTEMA DE AJUSTE LONGITUDINAL COMPRIMENTO PREDEFINIDO



La figura muestra: Quick Set con base para portaherramientas (Base de portaherramientas no incluido)  
Figura mostra: Fixação rápida na base do adaptador (adaptador base não incluso)

### Ajuste de longitud para portaherramientas de amarre térmico sin tornillo de ajuste por ejemplo: Mini Shrink

- Ajuste de longitud rápido y con una alta repetibilidad en la medida longitudinal de la herramienta con pin de tope
- Ajuste con tornillo y tuerca
- Integrado en el soporte del portaherramientas, por eso ahorra espacio
- Manejo fácil por el giro del tornillo y de la tuerca
- Aplicación válida para máquinas multihusillos gracias a la alta repetibilidad en la medida de herramientas gemelas

### Ajuste de comprimento para mandris térmicos sem parafusos de altura, ex. Mini Shrink

- Rápido, ajuste de comprimento repetitivo no total da ferramenta montada com o pino de parada
- Ajuste com o parafuso e contra porca
- Integrado suporte de mandril, assim muito espaço para economizar
- Fácil manuseio pelo giro do parafuso de pre-set e contra porca
- Aplicação recomendada também para máquinas multi eixo para repetibilidade do preset de altura de ferramentas gêmeas



Quick Set	Tamaño/Tamanho	Nº ref./Nº do pedido
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	SK/BT40	80.136.240
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	HSK-E25	80.136.325
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	HSK-E32	80.136.332
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	HSK-E40	80.136.340
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	HSK-E50	80.136.350
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	HSK-A63	80.136.363
Quick Set sistema de ajuste longitudinal para/Quick Set comprimento predefinido para	CAPTO C5	80.136.450

# ADAPTADORES DE REFRIGERACIÓN Y ADAPTADOR EN BRUTO ADAPTADOR DE REFRIGERAÇÃO E BLANKS DE ADAPTADOR DE REFRIGERAÇÃO

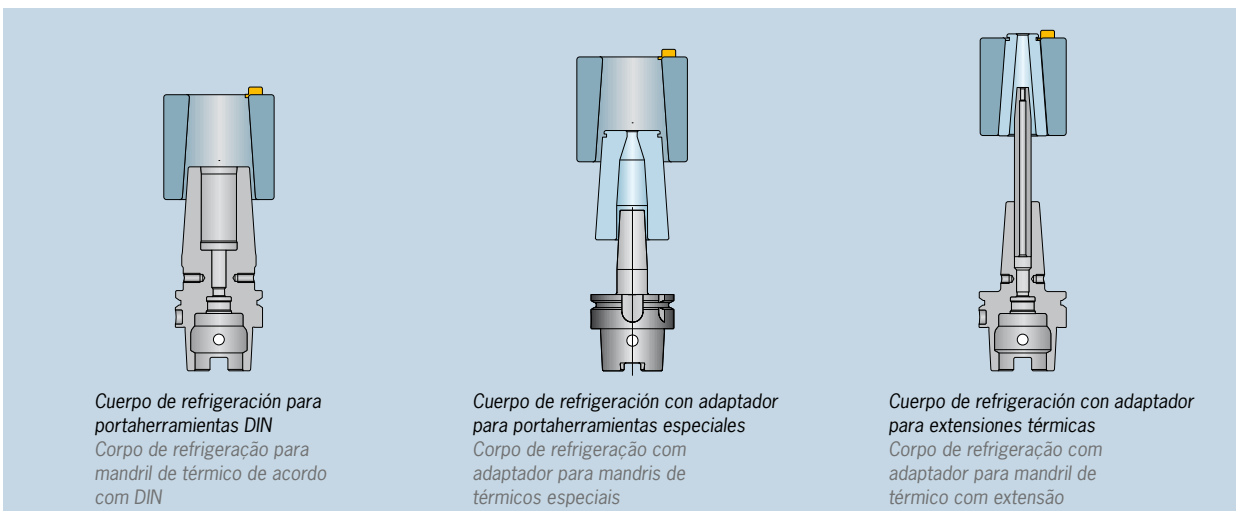


Mediante el uso de adaptadores de refrigeración pueden enfriarse todo tipo de portaherramientas de inducción. El adaptador se introduce y se bloquea dentro del cuerpo de refrigeración. Entonces puede introducirse en él el portaherramientas.

- El cuerpo de refrigeración de Ø 14–16 mm y el cuerpo de Ø 25–32 mm tienen una pestaña para bloquear los adaptadores

Pelo uso dos adaptadores de refrigeração para todas as formas dos mandris térmicos podem ser resfriados. O adaptador é inserido dentro do corpo de refrigeração e fixado. E então pode ser colocado no mandril térmico.

- Corpo de refrigeração para Ø 14–16 e Ø 25–32 mm com chave de travamento



Cuerpo de refrigeración para portaherramientas DIN  
Corpo de refrigeração para mandril de térmico de acordo com DIN

Cuerpo de refrigeración con adaptador para portaherramientas especiales  
Corpo de refrigeração com adaptador para mandris de térmicos especiais

Cuerpo de refrigeración con adaptador para extensiones térmicas  
Corpo de refrigeração com adaptador para mandril de térmico com extensão

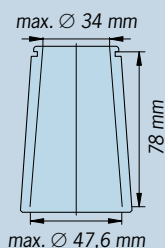
### Adaptador de refrigeración en bruto

El usuario puede adaptarlo a cualquier forma de portaherramientas.

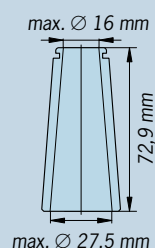
### Blanks para adaptador de refrigeração

Para adaptación individual a cada mandril térmico pelo usuário.

Para cuerpo de refrigeración: Ø 25–32 mm  
Para resfriamento do corpo: Ø 25–32 mm



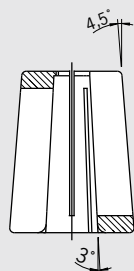
Para cuerpo de refrigeración: Ø 14–16 mm  
Para resfriamento do corpo: Ø 14–16 mm



Acessórios/Acessórios	Nº ref./Nº do pedido
Adaptador de refrigeración en bruto para Ø 14–16 mm/Blanks para adaptadores de refrigeração para corpo de refrigeração Ø 14–16 mm	80.105.14.0
Adaptador de refrigeración en bruto para Ø 25–32 mm/Blanks para adaptadores de refrigeração para corpo de refrigeração Ø 25–32 mm	80.105.16.0
Adaptador para extensiones de Ø 12 mm/Ø 16mm/Adaptador de refrigeração para extensões Ø 12 mm/Ø 16 mm	80.105.14.1.1
Adaptador para extensiones de Ø 20 mm/Adaptador de refrigeração para extensões Ø 20 mm	80.105.14.1.2
Adaptador para portaherramientas de Ø 3–5 mm/Adaptador de refrigeração para mandris térmicos Ø 3–5 mm	80.105.14.1.3
Adaptador de refrigeración Heavy Duty Ø 16 mm para cuerpo/Adaptador de refrigeração HD Ø 16mm para corpo de refrigeração	80.105.19.1 80.105.19.3.1
Adaptador de refrigeración Heavy Duty Ø 20 mm para cuerpo/Adaptador de refrigeração HD Ø 20mm para corpo de refrigeração	80.105.19.1 80.105.19.3.2
Adaptador de refrigeración Heavy Duty Ø 25 mm para cuerpo/Adaptador de refrigeração HD Ø 25mm para corpo de refrigeração	80.105.19.1 80.105.19.3.3
Adaptador de refrigeración Heavy Duty Ø 32 mm para cuerpo/Adaptador de refrigeração HD Ø 32mm para corpo de refrigeração	80.105.19.1 80.105.19.3.4
Base para adaptadores de refrigeración/Base para adaptadores de refrigeração	80.105.14.1.99

Datos técnicos sujetos a cambios sin notificación previa  
Os dados técnicos estão sujeitos a mudança sem aviso prévio

# CASQUILLOS DE REFRIGERACIÓN E INDUCCIÓN PARA MINI SHRINK BUCHAS DE REFRIGERAÇÃO E INDUÇÃO PARA MINI SHRINK

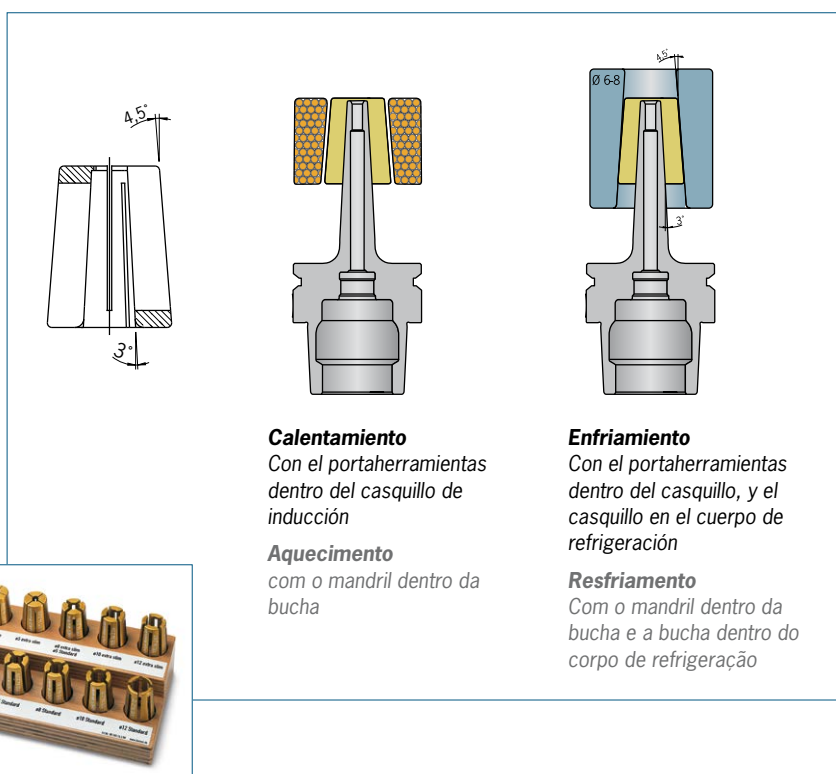


Para inducción y refrigeración de portaherramientas Mini Shrink.

- Protegen a los portaherramientas Mini Shrink del sobrecalentamiento
- Aumentan la vida útil sus portaherramientas
- Seguro y de uso fácil
- Enfriamiento mediante el cuerpo de refrigeración estándar Ø 6-8 mm

Para aquecimento e resfriamento do mandril térmico Mini Shrink.

- Proteção do mandril térmico Mini Shrink contra o superaquecimento
- Estende a vida útil do mandril térmico
- Seguro e manuseio amigável para o usuário
- Refrigeração com corpo de refrigeração padrão Ø 6-8 mm



**Calentamiento**  
Con el portaherramientas dentro del casquillo de inducción

**Aquecimento**  
com o mandril dentro da bucha

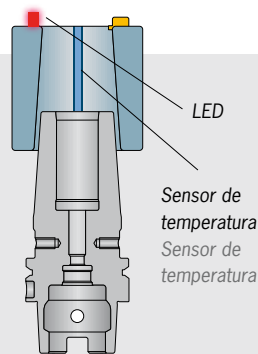
**Enfriamiento**  
Con el portaherramientas dentro del casquillo, y el casquillo en el cuerpo de refrigeración

**Resfriamento**  
Com o mandril dentro da bucha e a bucha dentro do corpo de refrigeração



Casquillo adecuado para portaherramientas Mini Shrink/Mangas de encaixe para mandris Mini Shrink	N° ref./N° do pedido							
<b>Extra fino/Ultrafino</b>								
Tamaño/Tamanho [mm]	Ø 03	Ø 04	Ø 05	Ø 06	Ø 08	Ø 10	Ø 12	
N° ref./N° do pedido 80.105.14...	...2.01	...2.02	...2.03	...2.04	...2.05	...2.06	...2.07	
<b>Estándar/Padrão</b>								
Tamaño/Tamanho [mm]	Ø 03	Ø 04	Ø 05	Ø 06	Ø 08	Ø 10	Ø 12	Ø 16
N° ref./N° do pedido 80.105.14...	...2.04	...2.08	...2.05	...2.09	...2.10	...2.11	...2.12	...2.16
<b>Base/Base</b>	80.105.14.2.99							
<b>Set completo (12 piezas)/Configurado com base (12 pç)</b>	80.105.14.2.00							

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN INTELIGENTE TME  
 SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO INTELIGENTE TME



Control de temperatura durante el proceso de refrigeración para un manejo seguro.

- Los sensores miden la temperatura del portaherramientas
- Portaherramientas caliente: LED en rojo
- Portaherramientas frío: LED en verde
- Minimiza los riesgos de quemadura ante portaherramientas calientes
- Control de temperatura patentado

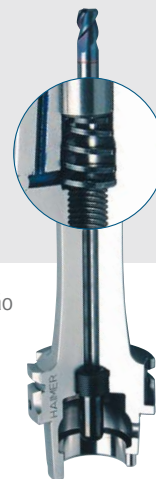
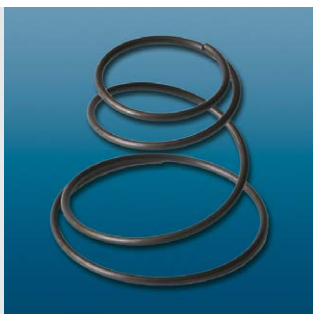
Controle da temperatura e do mandril térmico durante o processo de resfriamento para um manuseio seguro.

- Sensor com corpo de alumínio para medição de temperatura
- Se a temperatura estiver alta demais: luz vermelha
- Se a temperatura estiver no nível certo: luz verde
- Minimiza os riscos de lesão devido aos mandris quentes
- Controle de temperatura patentado

	N° ref./N° do pedido
Sistema de refrigeración inteligente TME para máquinas de 13kW Sistema de Refrigeração Inteligente TME para máquinas de 13kW	80.105.19.00
Sistema de refrigeración inteligente TME para máquinas de 20kW Sistema de Refrigeração Inteligente TME para máquinas de 20kW	80.105.19.10



## RESORTE DE AJUSTE LONGITUDINAL PARA PORTAHERRAMIENTAS TÉRMICOS/MOLAS DE TENSÃO PARA COMPRIMENTO DE ALTURA PREDEFINIDOS PARA MANDRIS TÉRMICOS



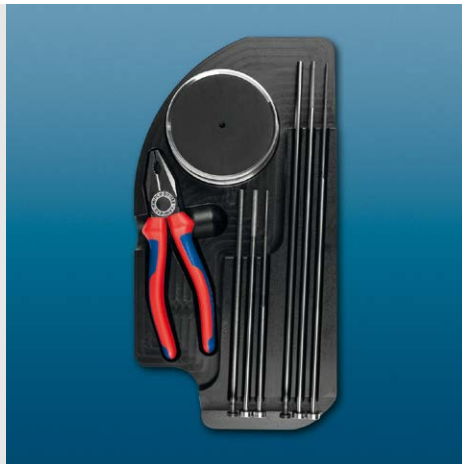
- El resorte se introduce en el agujero del portaherramientas térmico
- El resorte empuja a la herramienta contra el disco tope
- El tornillo de ajuste longitudinal puede permanecer dentro del portaherramientas
- Válido para todos los portaherramientas térmicos comunes

- Mola para ajuste dentro do furo de fixação
- A mola pressiona a ferramenta contra o disco de parada
- O parafuso de ajuste de pre-set pode permanecer no mandril
- Se encaixa com todos os mandris térmico comuns

Resorte para ajuste longitudinal  
Mola de tensão para ajuste de altura

	N° ref./N° do pedido									
Resorte/Mola de tensão	Ø 6	Ø 8	Ø 10	Ø 12	Ø 14	Ø 16	Ø 18	Ø 20	Ø 25	Ø 32
N° ref./N° do pedido	85.830... ...06	...08	...10	...12	...14	...16	...18	...20	...25	...32
<b>Set de resortes consistente en 10 muelles de cada tamaño incluida la pinza para extraerlos</b>										
Kit de mola de tensão (10pçs de cada tamanho) incl. garra de remoção										<b>85.830.00</b>

DISPOSITIVO DE EXPULSIÓN DE HERRAMIENTAS  
DISPOSITIVO DE REMOÇÃO NO TERMICO



Dispositivo para expulsar fresas rotas.

- Set con una base y 6 expulsores (3 diámetros en dos longitudes) sin pinza
- Base de goma para proteger el portaherramientas
- Base con insertos para almacenar en el cajón lateral
- Válido para todas las máquinas Power Clamp

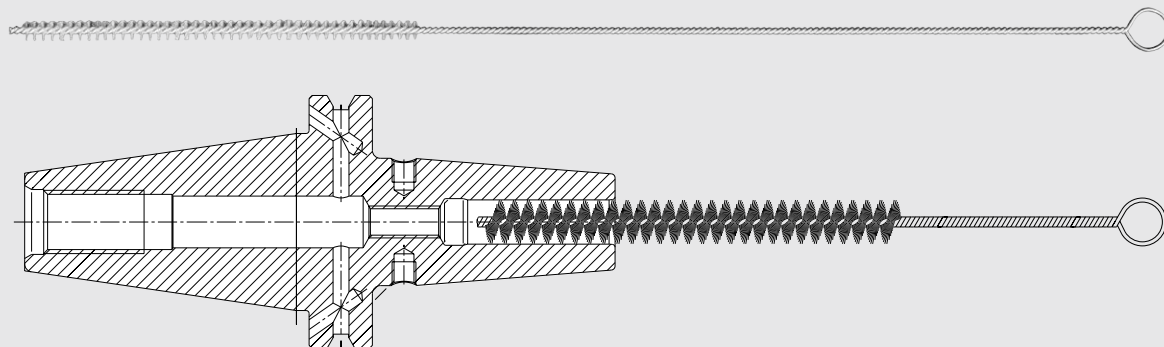
Dispositivo de remoção de ferramentas quebradas.

- Kit com uma base e 6 pinos (3 diâmetros e 2 comprimentos cada) sem alicate
- Placa de borracha para proteção do mandril
- Com gaveta para inserir caixa lateral
- Recomendada para todas as máquinas Power Clamp

	Nº ref./Nº do pedido
Dispositivo de expulsión de herramientas/Dispositivo de remoção no termico	80.126.00
Pinza/Alicate	80.107.00

Acessórios/Acessórios	Nº ref./Nº do pedido
Expulsor/Pino 160 mm x 2,3 mm	113027-0004
Expulsor/Pino 160 mm x 4,7 mm	113027-0005
Expulsor/Pino 160 mm x 5,5 mm	911001-0002
Expulsor/Pino 275 mm x 2,3 mm	113027-0007
Expulsor/Pino 275 mm x 4,7 mm	113027-0008
Expulsor/Pino 275 mm x 5,5 mm	911001-0003

## CEPILLO DE LIMPIEZA PARA PORTAHERRAMIENTAS ESCOVA DO MANDRIL TERMICO



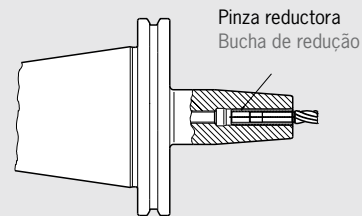
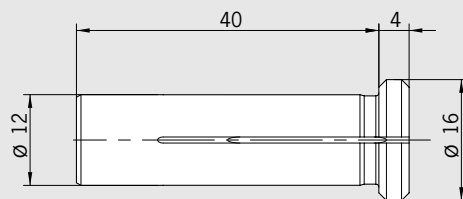
Para lograr la fuerza de amarre óptima el orificio del portaherramientas debe estar limpio y libre de grasa. La limpieza debe hacerse con un disolvente, por ejemplo limpiador de frenos. Con el cepillo para portaherramientas de amarre térmico se puede limpiar el orificio hasta el fondo.

Para atingir a melhor possível conexão do sistema térmico, uma graxa para limpar o alojamento da haste é necessário. A limpeza pode ser feita por um solvente frio (ex: Limpa freios). Uma apropriada bucha de limpeza é necessário para limpar o alojamento do mandril térmico.

Cepillo para portaherramientas/ Escova do mandril termico	Ø [mm]
N° ref./N° do pedido <b>86.200.01</b>	3
<b>86.200.02</b>	3.5
<b>86.200.02</b>	4
<b>86.200.02</b>	4.5
<b>86.200.02</b>	5
<b>86.200.03</b>	6
<b>86.200.03</b>	8

Cepillo para portaherramientas/ Escova do mandril termico	Ø [mm]
N° ref./N° do pedido <b>86.200.04</b>	10
<b>86.200.04</b>	12
<b>86.200.06</b>	14
<b>86.200.06</b>	16
<b>86.200.07</b>	18
<b>86.200.07</b>	20
<b>86.200.08</b>	25

PINZAS REDUCTORAS PARA PORTAHERRAMIENTAS TÉRMICOS  
 BUCHAS DE REDUÇÃO PARA MANDRIS TÉRMICOS



**Uso:**

Para amarre de mangos pequeños en portaherramientas con mango de Ø 12 mm.

Primer paso: Introducir mediante inducción la pinza en el portaherramientas térmico.

Segundo paso: Inducir de nuevo el portaherramientas y la pinza e introducir la herramienta

– Tolerancia del mango h6

**Uso:**

Para fixação de pequenas hastes nos mandris com D 12 mm.

Primeiro passo: Insira a bucha no furo do mandril.

Segundo passo: Fixe a haste da ferramenta na bucha de redução

– Tolerância da haste h6

Nº ref./Nº do pedido	Amarre/Fixação Ø D [mm]
79.150.03	3
79.150.04	4
79.150.06	6

## DISPOSITIVO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS UNIDADE AUXILIAR EXTRAÇÃO DE FUMAÇA



Dispositivo de extracción de humos. Absorbe y filtra los humos que se producen durante el proceso de inducción.

Unidade auxilia na extração, remoção de fumaça e filtra os vapores, pelo qual são produzidos durante o processo de aquecimento.

Dispositivo de extracción de humos/ Unidade auxiliar extração de fumaça	Máquina de inducción/ Máquina de indução térmica	N° ref./N° do pedido
Para bobina/para bobina		
VS32-H/M	Profi Plus NG/Comfort (NG)/Comfort Plus (NG)/Preset NG	80.101.02NG.01
VS32-H	Power Clamp Premium (NG)/Premium Plus	80.101.02NG.02
VS32-M	Power Clamp Premium Plus	80.101.03NG.02
V2008	Power Clamp Economic/Economic Plus/Comfort	80.151.00.01
13 kW HD/20 kW	Power Clamp Economic Plus NG/Comfort NG/Preset NG	80.151.10.01

## BOBINA 13KW HD ATUALIZAÇÃO KIT BOBINA 13KW HD



### Uso:

Para inducción de portaherramientas térmicos Heavy Duty hasta un máximo de Ø 50 mm.

Incluido en el pedido:

- Bobina 13 kW HD
- Sujeción para la bobina
- Juego de discos de tope
- Última versión de software
- Cuerpo de refrigeración HD Ø 40–50 mm
- Conductores de refrigerante para el cuerpo de refrigeración HD
- Conector para el conductor de refrigerante
- Opcional: Adaptador de refrigeración para el cuerpo de enfriamiento HD

Mejora sólo disponible para máquinas de inducción existentes Power Clamp Economic Plus NG, Comfort NG o Preset NG **fabricadas a partir de enero de 2012.**

### Use:

Para aquecimento dos mandris Heavy Duty até Ø 50 mm.

Incluso na entrega:

- Bobina 13kW HD
- Base da bobina
- Kit de discos de parada
- Último software
- Corpo de refrigeração HD Ø 40–50 mm
- Conjunto de mangueiras para corpo de refrigeração HD
- Conexão múltipla de refrigeração
- Opcional: adaptador de refrigeração para corpo de refrigeração HD

Atualização somente é possível se existir a unidade térmica Power Clamp Economic Plus (NG), Comfort (NG) ou Preset (NG) **que foi produzido até 01/2012.**

Mejora bobina 13 kW HD/Atualização KIT bobina 13kW HD

Nº ref./Nº do pedido

80.151.30.10

## DISCO DE TOPE DISCOS DE PARADA



### Uso:

Discos de tope intercambiables para posicionar la bobina sobre el portaherramientas.

### Uso:

Discos de parada intercambiáveis para posicionar na bobina acima do mandril.

Disco de tope/Discos de parada	Amarre/Fixação Ø D [mm]	
<b>Para bobina N29/para bobina N29 (Power Clamp Nano)</b>		
Nº ref./Nº do pedido	<b>80.162.03</b>	3 – 5 mm
	<b>80.162.06</b>	6 – 8 mm
	<b>80.162.10.2</b>	10 – 16 mm
	<b>80.162.10</b>	10 – 12 mm
	<b>80.162.00</b>	Set de discos de tope N29/Kit de discos de parada N29
<b>Para bobina de 13 kW V2008/para bobina 13 kW V2008</b>		
Nº ref./Nº do pedido	<b>80.152.03</b>	3 – 5 mm
	<b>80.152.06</b>	6 – 12 mm
	<b>80.152.14</b>	14 – 16 mm
	<b>80.152.18</b>	18 – 20 mm
	<b>80.152.25</b>	25 – 32 mm
	<b>80.152.00</b>	Set de discos de tope 13 kW V2008/Kit de discos 13 kW V2008
	<b>80.152.03.1</b>	3 – 5 mm Disco de tope partido/discos de parada partidos
	<b>80.152.06.1</b>	6 – 12 mm Disco de tope partido/discos de parada partidos
	<b>80.152.14.1</b>	14 – 16 mm Disco de tope partido/discos de parada partidos
	<b>80.152.18.1</b>	18 – 20 mm Disco de tope partido/discos de parada partidos
	<b>80.152.25.1</b>	25 – 32 mm Disco de tope partido/discos de parada partidos
	<b>80.152.00.1</b>	Set de discos de tope partidos 13kW V2008/ Kit de discos 13 kW V2008 (partidos)
	<b>80.152.06.2</b>	6 – 12 mm Disco de tope para Power Shrink Chuck ultra corto/ Discos de parada para mandris ultra curto Power Shrink
	<b>80.152.14.2</b>	14 – 20 mm Disco de tope para Power Shrink Chuck ultra corto/ Discos de parada para mandris ultra curto Power Shrink
	<b>80.152.25.2</b>	25 – 32 mm Disco de tope para Power Shrink Chuck ultra corto/ Discos de parada para mandris ultra curto Power Shrink
<b>Para bobina de 20 kW y 13 kW HD/para bobina 20 kW e bobina de 13kW HD</b>		
Nº ref./Nº do pedido	<b>80.151.10.42</b>	16 – 20 mm
	<b>80.151.10.41</b>	20 – 32 mm
	<b>80.151.40.40</b>	40 – 50 mm
	<b>80.151.10.42.1</b>	16 – 20 mm Disco de tope partido para 20kW y 13 kW HD/Disco de parada partido 20 kW/13kW
	<b>80.151.10.41.1</b>	25 – 32 mm Disco de tope partido para 20kW y 13 kW HD/stop disc 20 kW/13 kW partidos
	<b>80.151.40.40.1</b>	40 – 50 mm Disco de tope partido para 20kW y 13 kW HD/stop disc 20 kW/13 kW partidos

**HAIMER**<sup>®</sup>  
Quality Wins.



Tecnología de Herramientas  
Tecnología de Fixação

Tecnología de Amarre Térmico  
Tecnología Shrink

Tecnología de Balance  
Tecnología de Balanceamento

Instrumentos de Medición  
Instrumentos de Medição

Tool Management

Contacto para España, Portugal y Andorra / Contato para Espanha, Portugal e Andorra

**Haimer Spain, S.L.** · Calle/Rua Valle del Roncal, 12 (Piso/Andar 1, Oficina/Escritório No. 13) · 28232 Las Rozas de Madrid  
España/Espanha · Teléfono/Telefone +34-916-266-240 · Fax +34-916-266-146 · haimer@haimer.es · www.haimer.es

Contacto para Brasil / Contato para Brasil

**Haimer do Brasil Ltda** · Avenida Ceci, nº 2193 · CEP 04065-004 · Planalto Paulista · São Paulo, SP, Brasil  
Telefone +55-11-2737-8464 · Fax +55-11-2737-8473 · haimer@haimer-brasil.com · www.haimer-brasil.com

Contacto para el resto de países / Contato para outros países / Contact for all other countries

**Haimer GmbH · Central / Matriz / Headquarters** · Weiherstr. 21 · 86568 Igenhausen · Alemania/Alemanha/Germany  
Teléfono/Telefone/Phone +49-8257-9988-0 · Fax +49-8257-1850 · haimer@haimer.de · www.haimer.com